

Qilive



Cafetière filtre programmable Q.5930

- EN** Programmable filter coffee maker
- ES** Cafetera de goteo programable
- PT** Cafeteira filtro programável
- PL** Automatyczny ekspres przelewowy
- HU** Programozható filteres kávéfőző
- RO** Cafetieră filtru programabilă
- RU** Программируемая капельная кофеварка
- UA** Програмована кавоварка з фільтром

FR	User manual	P. 4
EN	Manuel d'utilisation	P. 10
ES	Manual de instrucciones	P. 16
PT	Manual de utilização	P. 22
PL	Instrukcja obsługi	S. 28
HU	Használati utasítás	34. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 40
RU	Руководство пользователя	C. 46
UA	Довідник користувача	C. 52

FR

EN

ES

PT

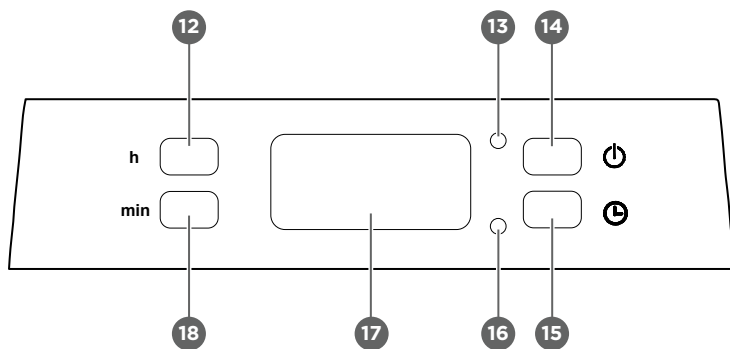
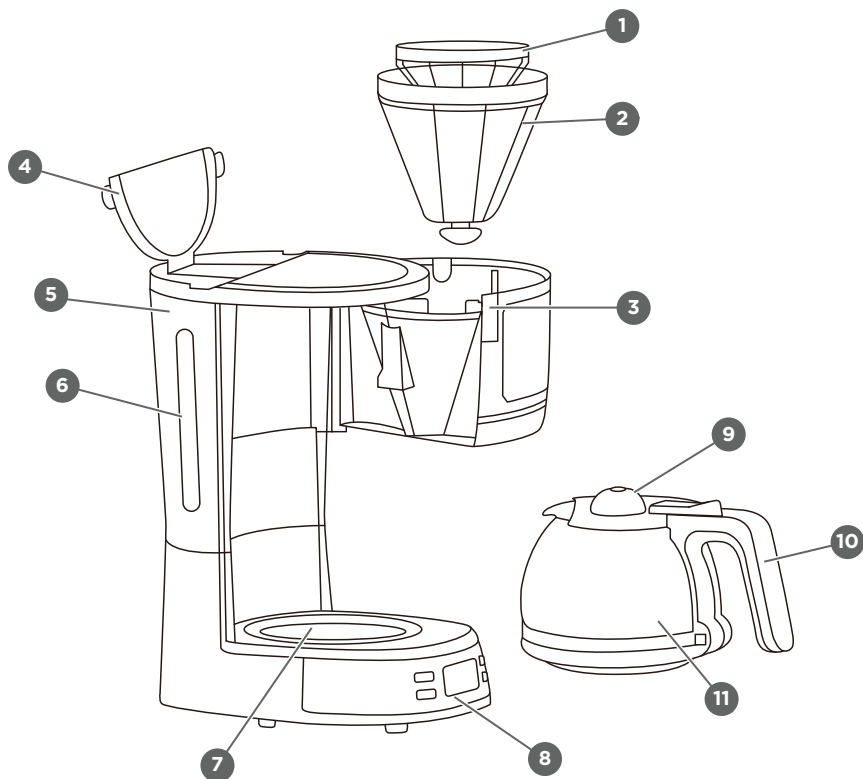
PL

HU

RO

RU

UA



APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 4
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 7
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 7
4. UTILISATION	P. 7
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 9

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.



ATTENTION : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !
NE PAS OUVRIR.

ATTENTION : Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas enlever le couvercle (ou la face arrière). Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.

1. Lisez et respectez toutes les instructions.
2. Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Cet appareil doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre.
4. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation ou l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
5. L'appareil ne doit pas être immergé.
6. Referez-vous à la section « Entretien et nettoyage » afin de prendre connaissance des instructions relatives au nettoyage des surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments.
7. Débranchez la fiche de la prise murale avant le nettoyage et lorsqu'elle n'est pas utilisée. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le démonter, d'y fixer des composants ou de le nettoyer.
8. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, après un dysfonctionnement de celui-ci, ou après une chute ou un endommagement de quelque

nature que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou pour réglage électrique ou mécanique.

9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
11. Placez l'appareil sur une surface plane ou sur une table, ne suspendez pas le cordon d'alimentation sur le bord de la table ou du comptoir.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas à la surface chaude de l'appareil.
13. Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou près d'un feu afin d'éviter qu'elle ne soit endommagée.
14. Pour débrancher, retirez la fiche de la prise murale. Tenez toujours la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
15. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues et placez-le dans un environnement sec.
16. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre appareil est utilisé à proximité d'enfants.
17. Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
18. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez une poignée ou des boutons.
19. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
21. Branchez la fiche sur la prise murale avant de l'utiliser et éteignez tout interrupteur avant de débrancher la fiche de la prise murale.
22. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil à moins d'être surveillés et d'avoir plus de 8 ans. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
23. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou

manquant de connaissances ou d'expérience si celles-ci sont surveillées ou ont été informées quant à l'utilisation sûre de l'appareil et des risques existants.

24. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet.
25. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
 - les coins cuisine dédiés aux employés dans des boutiques, des bureaux et tout autre environnement de travail ;
 - fermes ;
 - pour les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - environnements de type bed-and-breakfast.
26. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas le four à l'extérieur.
27. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**
28. La cafetière ne doit pas être placée dans une armoire lorsqu'elle est utilisée.
29. **Avertissement :** évitez tout déversement sur le connecteur.
30. **Avertissement :** blessures potentielles dues à une mauvaise utilisation.
31. La surface de l'élément chauffant peut émettre de la chaleur résiduelle après utilisation.
32. Remplissez toujours la cafetière d'eau avant de la mettre en marche.
33. La plaque chauffante est chaude lorsqu'elle fonctionne. Ne touchez pas - risque de brûlure grave !
34. Vous risquez de vous brûler si vous ouvrez le couvercle supérieur pendant le fonctionnement.
35.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, une fois arrivé à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques

usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ces effets néfastes résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation	600 W
Consommation électrique en veille	0.45W
Période après laquelle l'appareil passe en mode arrêt automatique	34 minutes

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Filtre | 10. Poignée de la carafe |
| 2. Entonnoir | 11. Carafe en verre |
| 3. Support de l'entonnoir pivotant | 12. Bouton HEURE (h) |
| 4. Couvercle du réservoir d'eau | 13. Indicateur FONCTIONNER |
| 5. Réservoir d'eau | 14. Bouton MARCHÉ/ARRÊT  |
| 6. Jauge du niveau d'eau | 15. Bouton PROG  |
| 7. Plaque de maintien au chaud | 16. Indicateur AUTO |
| 8. Panneau de contrôle | 17. Affichage LCD |
| 9. Couvercle de la carafe | 18. Bouton MIN(min) |

4. UTILISATION

4.1. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Si votre produit est endommagé ou incomplet, veuillez contacter notre service après-vente.
2. Placez l'appareil sur une surface plate, horizontale et résistante à la chaleur.
3. Remplissez le réservoir d'eau froide jusqu'au niveau MAX et préparez du café plusieurs fois sans café moulu, puis débarrassez-vous de l'eau. Nettoyez l'appareil et toutes les pièces détachables conformément à la section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ».

4.2. PRÉPARATION DU CAFÉ

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable froide. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau MAX indiqué sur le réservoir.
2. Placez l'entonnoir dans le support d'entonnoir en alignant sa poignée sur la rainure du support d'entonnoir, puis placez le filtre dans l'entonnoir.
3. Ajoutez le café moulu dans le filtre. Généralement, une tasse de café nécessite une cuillère rase de café moulu, mais vous pouvez ajuster en fonction de vos goûts personnels.
4. Fermez bien le support d'entonnoir pivotant.
5. Placez la cruche en verre sur la plaque de maintien au chaud.
6. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique. L'écran LCD affiche « 12:00 », mais tous les voyants ne s'allument pas.
7. Appuyez sur le bouton  pour que le voyant RUN s'allume en rouge. L'appareil commence à fonctionner.

Le processus de préparation du café peut être interrompu à tout moment lorsque vous appuyez sur le bouton , et le voyant RUN s'éteint. L'appareil poursuivra la préparation dès que vous appuierez à nouveau sur le bouton .

8. Retirez la cruche pour servir le café lorsque la préparation est terminée (environ une minute après que le café a cessé de couler).
9. Éteignez et débranchez toujours l'appareil après utilisation.

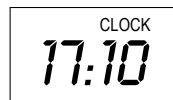
Remarques :

- Faites attention en versant le café pour éviter les brûlures. Le café sera chaud.
- Vous pouvez retirer la carafe, verser et servir à tout moment. L'appareil arrêtera automatiquement l'égouttage. Mais le temps ne peut excéder 30 secondes.

4.3. FONCTION DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Si vous souhaitez que la cafetière démarre automatiquement à une heure ultérieure, par exemple s'il est 17 h 10 et que vous souhaitez que la cafetière démarre automatiquement à 20 h 15, procédez de la manière suivante :

1. Répétez les étapes 1 à 6 de la section ci-dessus.
2. Appuyez une fois sur le bouton , le mot « CLOCK » apparaît à l'écran.
3. Appuyez en continu sur les boutons **h** et **min** pour régler l'heure actuelle (horloge réelle), par exemple 17:10 (Fig. 1). Remarque : Le cycle de temps est de 24 heures.
4. Appuyez une nouvelle fois sur  et le mot « TIMER » apparaît sur l'écran.
5. Réglez l'heure de démarrage différé en appuyant plusieurs fois sur les boutons **h** et **min**, par exemple 20:15 (Fig. 2).
6. Appuyez sur le bouton , l'indicateur AUTO s'allume en vert. L'écran LCD affiche l'heure actuelle. Vous pouvez voir l'heure de démarrage automatique en appuyant plusieurs fois sur le bouton .



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Lorsque l'heure est arrivée, le voyant AUTO s'éteint, le voyant RUN s'allume et l'appareil commence à préparer le café.

Remarque : Vous pouvez annuler la fonction de démarrage automatique en appuyant une fois sur  pour arrêter la machine, ou en appuyant deux fois sur  pour lancer immédiatement la préparation. Si vous souhaitez modifier l'heure de démarrage automatique, répétez simplement les étapes 1 à 6 ci-dessus.

4.4. FONCTION DE MAINTIEN AU CHAUD

Si vous souhaitez déguster votre café plus tard, placez la carafe sur la plaque de maintien au chaud sans éteindre l'appareil pour garder votre café au chaud jusqu'à l'arrêt automatique de l'appareil.

4.5. FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'éteindra automatiquement s'il est resté allumé pendant 40 minutes.

4.6. CONSEILS POUR UN CAFÉ SAVOUREUX

1. La propreté de la cafetière est essentielle à la préparation d'un café savoureux. Nettoyez régulièrement la cafetière comme indiqué dans la section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ». Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
2. Conservez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café moulu, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour en préserver la fraîcheur.
3. Pour un goût optimal, achetez des grains de café entiers et moulez-les finement juste avant la préparation.
4. Ne réutilisez pas le café moulu, car cela réduirait considérablement la saveur du café. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car il est meilleur immédiatement après sa préparation.
5. Nettoyez la cafetière lorsque la surextraction entraîne la formation d'huile. Les gouttelettes d'huile à la surface du café noir préparé sont dues à l'extraction de l'huile du café moulu.
6. La présence d'huile peut être plus fréquente si vous utilisez des cafés de torréfaction foncée.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT : Avant de procéder au nettoyage, veillez à débrancher l'appareil de la prise électrique et à le laisser refroidir complètement.

1. Nettoyez toutes les pièces détachables après chaque utilisation.
2. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
3. Nettoyez les surfaces extérieures du produit avec un chiffon humide.
4. Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus de l'entonnoir et couler sur la base du produit pendant la préparation. Pour éviter les gouttes, essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation du produit.
5. La cruche, le filtre et l'entonnoir peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse.
6. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs, d'ustensiles métalliques ou de brosses dures pour le nettoyage.

DÉTARTRAGE

Remarque : Détartrez régulièrement votre cafetière. Les intervalles dépendent principalement de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau MAX dans une proportion de 4 pour 1. (Utilisez un « détartrant ménager » et suivez les instructions figurant sur l'emballage du détartrant. Vous pouvez également utiliser de l'acide citrique à la place du détartrant).
2. Placez la cruche sur la base, en veillant à ce que la ligne centrale de la cruche soit alignée avec celle de l'entonnoir.
3. Appuyez une fois sur le bouton  et le voyant RUN s'allume en rouge. Au bout d'un certain temps, l'eau s'écoule automatiquement.
4. Après avoir fait percoler l'équivalent d'une tasse, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur le bouton . Le voyant RUN est éteint.
5. Laissez la solution agir pendant 15 minutes, puis répétez les étapes 3 à 5.
6. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton  et laissez couler l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
7. Rincer en faisant fonctionner l'appareil avec de l'eau au moins 3 fois.

CONTENT OVERVIEW:

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 10
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 12
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 13
4. USE	P. 13
5. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 14

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.



CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

1. Read and follow all instructions.
2. Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label.
3. This appliance must be plugged into an earthed socket.
4. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.
5. The appliance must not be immersed.
6. Refer to the “Maintenance and cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
7. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. The use of accessory attachments not recommended by the

appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

11. Place appliance on flat surface or table, do not hang power cord over the edge of table or counter.
12. Ensure the power cord do not touch hot surface of appliance.
13. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid being damaged.
14. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
15. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
16. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
17. Be careful not to get burned by the steam.
18. Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
19. Do not let the coffee maker operate without water.
20. Do not leave the appliance unattended during use.
21. Connect plug to wall outlet before using and turn any switch off before plug is removed from wall outlet.
22. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
23. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
24. Children shall not play with the appliance.
25. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

26. This appliance is for household use only. Do not use outdoors.
27. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**
28. The coffee maker shall not be placed in a cabinet when in use.
29. **Warning:** avoid spillage on the connector.
30. **Warning:** potential injury from misuse.
31. The heating element surface is subject to residual heat after use.
32. Always fill the coffee maker with water before turning it on.
33. The heating plate is hot when in operation. Do not touch - risk of severe burn!
34. You may get scalded if you open the top cover during operation.
35.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.
 This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption	600 W
Standby power consumption	0,45W
Period after which the appliance reaches auto off mode	34 minutes

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Filter | 10. Carafe handle |
| 2. Funnel | 11. Glass carafe |
| 3. Swing-out funnel support | 12. HOUR button (h) |
| 4. Water tank lid | 13. RUN indicator |
| 5. Water tank | 14. ON/OFF button  |
| 6. Water level gauge | 15. PROG button  |
| 7. Keep-warm plate | 16. AUTO indicator |
| 8. Control panel | 17. LCD display |
| 9. Carafe lid | 18. MIN button (min) |

4. USE

4.1. BEFORE FIRST USE

1. Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. If the product is damaged or incomplete, please contact our after-sales service.
2. Place the appliance on a flat, level, heat-resistant surface.
3. Fill the water tank with cold water to the MAX level and brew several times without ground coffee, then discard the water. Clean the appliance and all detachable parts according to "MAINTENANCE AND CLEANING".

4.2. BREWING COFFEE

1. Open the water tank lid and fill the water tank with cold drinking water. The water level should not exceed the MAX level indicated on the tank.
2. Place the funnel into the funnel support by aligning its handle with the groove on funnel support, then place the filter in the funnel.
3. Add ground coffee into the filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of ground coffee, but you may adjust according to your personal taste.
4. Close the swing-out funnel support firmly.
5. Place the glass jug on the keep-warm plate.
6. Plug the power cord into the power outlet. The LCD will display "12:00", but all the indicator lights will not illuminate.
7. Press the  button, the RUN indicator will light red. The appliance will begin working. The brewing process can be interrupted by pressing the  button at any time, and the RUN indicator will turn off. The appliance will continue brewing once  is pressed again.
8. Remove the jug to serve when brewing is finished (about one minute after the coffee stops dripping).
9. Always turn off and unplug the appliance after use.

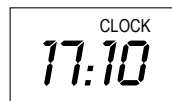
Notes:

- Be careful when pouring the coffee to avoid burns. Coffee will be hot.
- You can remove the carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

4.3. AUTOMATIC START FUNCTION

If you want the coffee maker to automatically start brewing at a later time, for example, it is now 5:10 pm and you want the coffee maker to automatically start brewing at 8:15 pm, follow these steps:

1. Repeat steps 1 to 6 of the above section.
2. Press the **C** button once, the word "CLOCK" will appear on the display.
3. Press the **h** and **min** buttons continuously to set the current time (real clock), e.g. 17:10 (Fig. 1). Note: The time cycle is 24 hours.
4. Press **C** once again and the word "TIMER" will appear on the display.
5. Set the delayed start time by pressing **h** and **min** buttons repeatedly, e.g. 20:15 (Fig. 2).
6. Press the **C** button, the AUTO indicator will light green. The LCD will display the current time. You can see the automatic start time by pressing **C** a few times.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

When the time is due, the AUTO indicator will turn off, the RUN indicator will turn on and the unit will start brewing.

Note: You may cancel the auto start function by pressing **⏻** once to stop the machine, or press **⏻** twice to start brewing immediately. If you want to change the auto start time, simply repeat steps 1-6 above.

4.4. KEEP-WARM FUNCTION

If you want to enjoy your coffee later, place the jug on the keep-warm plate without turning off the appliance to keep your coffee warm until the appliance automatically turns off.

4.5. AUTO-OFF FUNCTION

The appliance will turn off automatically when it has been switched on for 40 minutes.

4.6. TIPS FOR GREAT TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as described in the "MAINTENANCE AND CLEANING" section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused ground coffee in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For the best taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse ground coffee as this will greatly reduce the coffee's flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its best immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed black coffee are due to the extraction of oil from the ground coffee.
6. Oiliness may occur more frequently if dark roasted coffees are used.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING: Before cleaning, make sure to disconnect the appliance from the electrical outlet and let it cool completely.

1. Clean all detachable parts after each use.
2. Never immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.
3. Clean the product's surface with a damp cloth.
4. Water droplets may build up in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To prevent the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
5. The jug and the filter and the funnel can be washed in hot soapy water.
6. Do not use solvents or abrasives, metal utensils or hard brushes for cleaning.

DESCALING

Note: Descale your coffee maker regularly. The intervals depend mainly on the water hardness and the frequency of use.

1. Fill the water tank with water and descaler to the MAX level in the proportion of 4 to 1. (Please use "household descaler", follow the instructions on the descaler package. You can also use the citric acid instead of the descaler.)
2. Place the jug on the base, making sure that the center line of the jug is aligned with that of

the funnel.

3. Press the  button once and the RUN indicator will light red. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolating the equivalent of one cup, turn off the appliance by pressing the  button again. The RUN indicator will turn off.
5. Let the solution work for 15 minutes, then repeat steps 3-5.
6. Turn the appliance on by pressing the  button and let the water run until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 16
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 19
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 19
4. USO	P. 19
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 20

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.



PRECAUCIÓN: ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!
NO ABRIR.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). Las piezas interiores no pueden ser reparadas por el usuario. Solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

1. Lea y siga todas las instrucciones.
2. Asegúrese de que el voltaje de la red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del aparato.
3. Este aparato debe enchufarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
4. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
5. No se debe sumergir el aparato.
6. Consulte la sección "Mantenimiento y limpieza" para obtener instrucciones sobre cómo limpiar las superficies que están en contacto con los alimentos.
7. Retire el enchufe de la toma de corriente de pared antes de limpiarlo y cuando no esté en uso. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de quitarle o colocarle componentes, o antes de limpiarlo.
8. No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado, ni tampoco en caso de avería, golpe o desperfecto. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que

- lo examinen, reparen o ajusten eléctrica o mecánicamente.
9. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
 10. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
 11. Coloque el aparato sobre una superficie plana o una mesa, el cable de alimentación no debe colgar sobre el borde de la mesa o del mostrador.
 12. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la superficie caliente del aparato.
 13. No coloque la cafetera sobre una superficie caliente ni junto al fuego para evitar daños.
 14. Para desconectarla, retire el enchufe de la toma de corriente de la pared. Sujete siempre el enchufe. Pero nunca tire del cable.
 15. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto y colóquelo en un ambiente seco.
 16. Debe mantenerse la vigilancia cuando el aparato esté siendo utilizado cerca de niños.
 17. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.
 18. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o perillas.
 19. No deje que la cafetera funcione sin agua.
 20. No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
 21. Conecte el enchufe a la toma de corriente de la pared antes de usarlo y apague cualquier interruptor antes de retirar el enchufe de la toma de corriente de la pared.
 22. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros que conlleva. La limpieza y las tareas de mantenimiento realizables por el usuario no deben llevarlas a cabo niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
 23. Este aparato lo pueden utilizar personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que

comprendan los peligros existentes.

24. Los niños no deben jugar con el aparato.

25. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:

- cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- granjas;
- en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo pensión u hostal.

26. Este aparato está destinado únicamente a su uso doméstico. No lo utilice en exteriores.

27. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

28. La cafetera no deberá colocarse en un armario cuando esté en uso.

29. **Advertencia:** evite derrames sobre el conector.

30. **Advertencia:** posibles lesiones por mal uso.

31. La superficie de la resistencia desprenderá calor residual después de su uso.

32. Siempre llene la cafetera con agua antes de encenderla.

33. La placa calefactora está caliente durante el funcionamiento. No tocar - ¡riesgo de quemaduras graves!

34. Puede sufrir quemaduras si abre la cubierta superior durante el funcionamiento.

35.  La marca que aparece en este aparato (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a “equipos eléctricos y electrónicos usados”. Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Suministro eléctrico	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo eléctrico	600 W
Consumo eléctrico en espera	0,45W
Periodo tras el cual el aparato alcanza el modo de apagado automático	34 minutos

ES

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Filtro | 10. Asa de la jarra |
| 2. Tolva | 11. Jarra de cristal |
| 3. Soporte abatible de la tolva | 12. Botón HORA (h) |
| 4. Tapa del depósito de agua | 13. Indicador EJECUTAR |
| 5. Depósito de agua | 14. Botón ENCENDIDO/APAGADO  |
| 6. Indicador de nivel de agua | 15. Botón PROGRAMA  |
| 7. Placa térmica | 16. Indicador AUTO |
| 8. Panel de control | 17. Pantalla LCD |
| 9. Tapa de la jarra | 18. Botón MIN (min) |

4. USO

4.1. ANTES DEL PRIMER USO

1. Compruebe que estén todos los accesorios y que la unidad no esté dañada. Si el producto está dañado o incompleto, póngase en contacto con nuestro servicio posventa.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, nivelada y resistente al calor.
3. Llene el depósito de agua con agua fría hasta el nivel MAX y haga varias infusiones sin café molido, después deseche el agua. Limpie el aparato y todas las partes extraíbles según lo indicado en "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA".

4.2. ELABORACIÓN DE CAFÉ

1. Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con agua potable fría. El nivel del agua no debe superar la marca "MAX" indicada en el depósito.
2. Coloque la tolva en su soporte alineando el asa de la misma con la ranura en su soporte, a continuación, coloque el filtro en la tolva.
3. Añada café molido al filtro. Por lo general, para una taza de café se necesita una cucharada rasa de café molido, pero puede adaptar la cantidad a su gusto personal.
4. Cierre bien el soporte abatible de la tolva.
5. Coloque la jarra de vidrio sobre la placa térmica.
6. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. La pantalla LCD mostrará "12:00", pero no se iluminará ningún indicador.
7. Pulse el botón , el indicador RUN se iluminará en rojo. El aparato empezará a funcionar. El proceso de elaboración puede interrumpirse pulsando el botón  en cualquier momento, y el indicador RUN se apagará. El aparato continuará el proceso de elaboración una vez que vuelva a pulsar .
8. Retire la jarra para servir al finalizar la elaboración (aproximadamente un minuto tras dejar de gotear el café).
9. Apague y desenchufe siempre el aparato después de su uso.

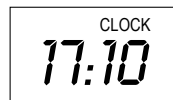
Notas:

- Tenga cuidado al verter el café para evitar quemaduras. El café estará caliente.
- Puede retirar la jarra, verter y servir en cualquier momento. El aparato dejará de gotear de forma automática. Pero el tiempo no puede exceder los 30 segundos.

4.3. FUNCIÓN DE INICIO AUTOMÁTICO

Si desea que la cafetera inicie la elaboración más tarde y de forma automática, por ejemplo, si ahora son las 5:10 p. m. y quiere que la cafetera inicie la elaboración de café a las 8:15 p. m., siga estos pasos:

1. Repita los pasos del 1 al 6 de la sección anterior.
2. Pulse una vez el botón , la palabra "CLOCK" aparecerá en la pantalla.
3. Pulse los botones **h** y **min** de forma continua para establecer la hora actual (reloj real), p. ej., 17:10 (fig. 1). Nota: El ciclo horario es de 24 horas.
4. Vuelva a pulsar una vez el botón  y la palabra "TIMER" aparecerá en la pantalla.
5. Establezca la hora de inicio diferido pulsando los botones **h** y **min** varias veces, p. ej., 20:15 (Fig. 2).
6. Pulse el botón , el indicador AUTO se iluminará en verde. La pantalla LCD mostrará la hora actual. Puede ver la hora de inicio automático pulsando  varias veces.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Al llegar la hora, el indicador AUTO se apagará, el indicador RUN se encenderá y la unidad iniciará la elaboración.

Nota: Puede cancelar la función de inicio automático pulsando  una vez para detener la máquina, o pulsando  dos veces para iniciar la preparación de inmediato. Si desea cambiar la hora de inicio automático, simplemente repita los pasos 1-6 anteriores.

4.4. FUNCIÓN DE MANTENIMIENTO DEL CALOR

Si desea disfrutar de su café más tarde, coloque la jarra en la placa térmica sin apagar el aparato para mantener el café caliente hasta que el aparato se apague de forma automática.

4.5. FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

El aparato se apagará automáticamente cuando haya estado encendido durante 40 minutos.

4.6. CONSEJOS PARA UN CAFÉ DELICIOSO

1. Una cafetera limpia es fundamental para preparar un café delicioso. Limpie la cafetera periódicamente tal y como se describe en la sección "MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA". Utilice siempre agua potable y fría en la cafetera.
2. Guarde el café molido sin usar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, ciérrelo herméticamente y guárdelo en el frigorífico para mantener su frescura.
3. Para obtener el mejor sabor, compre granos de café enteros y muéloslos finos justo antes de la elaboración.
4. No reutilice el café molido, ya que esto reducirá considerablemente el sabor del café. No es recomendable recalentar el café, ya que el café está en su mejor momento inmediatamente después de la elaboración.
5. Limpie la cafetera cuando el exceso de extracción genere residuos de aceite. Las pequeñas gotas de aceite que aparecen en la superficie del café negro elaborado se deben a la extracción de aceite del café molido.
6. Los residuos de aceite pueden darse con mayor frecuencia si se utilizan cafés de tueste oscuro.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Antes de limpiarlo, asegúrese de desconectar el aparato de la toma eléctrica y dejarlo enfriar completamente.

1. Limpie todas las partes desmontables después de cada uso.
2. Nunca sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua u otros líquidos.
3. Limpie la superficie del producto con un trapo húmedo.
4. Pueden formarse gotas de agua por encima de la tolva y caer sobre la base del producto durante la elaboración. Para evitar el goteo, limpie la zona con un paño limpio y seco cada

vez que termine de utilizar el producto.

5. La jarra, el filtro y el portafiltro y la tolva se pueden lavar con agua caliente y jabón.
6. No utilice disolventes ni productos abrasivos, utensilios metálicos ni cepillos duros para limpiar.

DESCALCIFICACIÓN

Nota: Descalcifique su cafetera periódicamente. Los intervalos dependen principalmente de la dureza del agua y de la frecuencia de uso.

1. Llene el depósito de agua con agua y descalcificador hasta el nivel MAX en una proporción de 4 a 1. (Utilice un "descalcificador doméstico" y siga las instrucciones del envase. También puede utilizar ácido cítrico en lugar del descalcificador).
2. Coloque la jarra en la base, asegurándose de que la línea central de la jarra esté alineada con la de la tolva.
3. Pulse una vez el botón  y el indicador RUN se iluminará en rojo. Pasado un rato, el agua saldrá de forma automática.
4. Después de filtrar la cantidad equivalente a una taza, apague el aparato volviendo a pulsar el botón . El indicador RUN se apagará.
5. Deje que la solución actúe durante 15 minutos y, a continuación, repita los pasos 3-5.
6. Encienda el aparato pulsando el botón  y deje correr el agua hasta que el depósito de agua esté completamente vacío.
7. Enjuague poniendo el aparato en funcionamiento con agua al menos 3 veces.

ES

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 22
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 25
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 25
4. UTILIZAÇÃO	P. 25
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 26

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



ATENÇÃO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! NÃO ABRIR.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Recorra a pessoal de assistência qualificado para a realização de serviços de manutenção.

1. Leia e siga todas as instruções.
2. Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na etiqueta de características do aparelho.
3. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
4. Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha de alimentação ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
5. O aparelho não pode ser mergulhado em líquidos.
6. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre a limpeza das superfícies em contacto com os alimentos.
7. Retire a ficha da tomada de parede antes de limpar e quando não estiver a ser utilizado. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o desmontar, montar componentes ou antes de o limpar.
8. Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados, ou depois de o aparelho avariar, cair ou ficar danificado de

qualquer forma. Leve o aparelho ao serviço de assistência técnica autorizado mais próximo para inspeção, reparação ou ajuste elétrico ou mecânico.

9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, para evitar perigos.
10. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
11. Coloque o aparelho numa superfície plana ou numa mesa, não pendure o cabo de alimentação na borda da mesa ou do balcão.
12. Certifique-se de que o cabo de alimentação não toca na superfície quente do aparelho.
13. Para evitar danos, não coloque a máquina de café numa superfície quente ou junto ao fogo.
14. Para desligar, retire a ficha da tomada de parede. Segure sempre a ficha. Mas nunca puxe pelo cabo.
15. Não utilize o aparelho para outros fins que não os previstos e coloque-o num ambiente seco.
16. É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado perto de crianças.
17. Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.
18. Não toque em superfícies quentes. Utilize a pega ou os manípulos.
19. Não deixe a máquina de café funcionar sem água.
20. Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
21. Ligue a ficha à tomada de parede antes de a utilizar e desligue todos os interruptores antes de retirar a ficha da tomada de parede.
22. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
23. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência

e de conhecimentos se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos.

24. As crianças não devem brincar com o aparelho.

25. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas rurais;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.

26. Este aparelho destina-se apenas à utilização no interior. Não utilize no exterior.

27. **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

28. A máquina de café não deve ser colocada num armário quando estiver a ser utilizada.

29. **Aviso:** evite derrames no conector.

30. **Aviso:** potenciais lesões devido a utilização indevida.

31. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.

32. Antes de ligar a máquina de café, encha-a sempre com água.

33. Durante o funcionamento, a placa de aquecimento está quente. Não lhe toque – risco de queimaduras graves!

34. Se tentar abrir o tampo durante o funcionamento, pode escaldar-se.

35.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a  "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta

marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados

deste equipamento.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia	600 W
Consumo de energia em modo de espera	0,45W
Período após o qual o aparelho entra no modo de desligamento automático	34 minutos

PT

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Filtro | 10. Pega do jarro |
| 2. Funil | 11. Jarro de vidro |
| 3. Suporte do funil rotativo | 12. Botão HORAS (h) |
| 4. Tampa do depósito de água | 13. Indicador FUNCIONAMENTO |
| 5. Depósito de água | 14. Botão LIGAR/DESLIGAR  |
| 6. Indicador do nível de água | 15. Botão PROGRAMA  |
| 7. Placa de manter quente | 16. Indicador AUTO |
| 8. Painel de controlo | 17. Visor LCD |
| 9. Tampa do jarro | 18. Botão MINUTOS (min) |

4. UTILIZAÇÃO

4.1. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Verifique se todos os acessórios estão completos e se o aparelho não está danificado. Se o seu produto estiver danificado ou incompleto, contacte o nosso serviço de pós-venda.
2. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, nivelada e resistente ao calor.
3. Encha o depósito de água com água fria até ao nível MAX e efetue várias vezes a preparação, mas sem café moído; no final descarte a água. Limpe o aparelho e todas as peças destacáveis de acordo com a secção “MANUTENÇÃO E LIMPEZA”.

4.2. PREPARAR CAFÉ

1. Abra a tampa do depósito de água e encha-o com água potável fria. O nível de água não deve ultrapassar a marca MAX no depósito.
2. Coloque o funil no respetivo suporte alinhando a sua pega com a ranhura do suporte e depois coloque o filtro no funil.
3. Adicione café moído no filtro. Normalmente, para uma chávena de café, é necessária uma colher rasa de café moído, mas pode ajustar ao seu gosto.
4. Feche bem o suporte do funil rotativo.
5. Coloque o jarro de vidro sobre a placa de manter quente.
6. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. O LCD mostrará “12:00”, mas as luzes indicadoras não se acenderão.
7. Prima o botão ; o indicador RUN acender-se-á a vermelho. O aparelho começará a funcionar.
O processo de preparação pode ser interrompido premindo o botão  a qualquer momento; o indicador RUN apagar-se-á. O aparelho continuará a preparação assim que voltar a premir o botão .
8. Quando a preparação estiver concluída, retire o jarro para servir (cerca de um minuto depois de o café parar de sair).
9. Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada após a utilização.

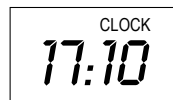
Notas:

- Ao servir o café, tenha cuidado para evitar queimaduras. O café estará quente.
- Pode retirar o jarro e servir a qualquer momento. O aparelho irá parar de deixar sair café imediatamente. Mas o tempo não pode exceder 30 segundos.

4.3. FUNÇÃO DE INÍCIO AUTOMÁTICO

Se desejar que a máquina de café comece automaticamente a preparar café num momento posterior, por exemplo, se forem agora 17:30 e desejar que o café comece a ser preparado automaticamente às 20:15, siga estes passos:

1. Repita os passos 1 a 6 da secção acima.
2. Prima o botão **CLOCK** uma vez; a palavra “CLOCK” irá aparecer no visor.
3. Prima o botão **h** e **min** continuamente para definir as horas atuais (relógio), por ex. 17:10 (Fig. 1). Nota: O relógio está no formato de 24 horas.
4. Prima **CLOCK** mais uma vez e a palavra “TIMER” aparecerá no visor.
5. Defina a hora de início posterior premindo os botões **h** e **min** repetidamente, por ex. 20:15 (Fig. 2).
6. Prima o botão **ON**, o indicador AUTO acender-se-á a verde. O LCD apresentará a hora atual. Pode definir a hora de início automático premindo **CLOCK** algumas vezes.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Quando o tempo terminar, o indicador AUTO apaga-se, o indicador RUN acender-se-á e o aparelho iniciará a preparação.

Nota: Pode cancelar a função de início automático premindo **CLOCK** uma vez para parar a máquina ou premindo **ON** duas vezes para começar a preparar imediatamente. Se desejar alterar a hora de início automático, é só repetir os passos 1-6 acima.

4.4. FUNÇÃO DE MANTER QUENTE

Se desejar desfrutar do seu café mais tarde, coloque o jarro na placa de manter quente sem desligar o aparelho, para manter o café quente até o aparelho se desligar automaticamente.

4.5. FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O aparelho desliga-se automaticamente se estiver ligado durante 40 minutos.

4.6. SUGESTÕES PARA OBTER CAFÉ COM ÓTIMO SABOR

1. Para obter café com ótimo sabor, é essencial manter a máquina de café limpa. Limpe regularmente a máquina de café conforme descrito na secção “MANUTENÇÃO E LIMPEZA”. Utilize sempre água limpa e fria na máquina de café.
2. Guarde o café moído não utilizado num local fresco e seco. Depois de abrir uma embalagem de café moído, volte a fechá-la bem e guarde-a no frigorífico para manter a sua frescura.
3. Para obter o melhor sabor, compre café em grão e efetue a moagem fina pouco antes da preparação.
4. Não reutilize o café moído, porque isso irá prejudicar muito o sabor do café. Não é recomendado reaquecer o café, pois o melhor sabor é imediatamente após a preparação.
5. Limpe a máquina de café quando a sobre-extração causar oleosidade. As pequenas gotículas de óleo na superfície do café preparado devem-se à extração de óleo do café moído.
6. A oleosidade pode ocorrer mais frequentemente se forem utilizados cafés torrados escuros.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

AVISO: Antes de limpar o aparelho, certifique-se de o desligar da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente.

1. Limpe todas as partes destacáveis após cada utilização.
2. Nunca mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
3. Limpe a superfície do produto com um pano húmido.

4. Podem acumular-se gotas de água na zona acima do funil e pingar para a base do aparelho durante a preparação. Para impedir que isto aconteça, passe um pano limpo e seco por essa zona após cada utilização do aparelho.
5. O jarro, o filtro e o funil podem ser lavados em água quente com detergente.
6. Não utilize solventes ou produtos abrasivos, utensílios metálicos ou escovas duras para a limpeza.

DESCALCIFICAÇÃO

Nota: Descalcifique a sua máquina de café regularmente. Os intervalos dependem principalmente da dureza da água e da frequência de utilização.

1. Encha o depósito de água com água e descalcificante, na proporção de 4:1, até ao nível MAX. (Utilize “descalcificante doméstico” e siga as instruções na embalagem. Também pode utilizar ácido cítrico em vez de descalcificante.)
2. Coloque o jarro na base, certificando-se de que a linha central do jarro está alinhada com a do funil.
3. Prima o botão  uma vez e o indicador RUN acender-se-á a vermelho. Passado algum tempo, a água sai automaticamente.
4. Depois de percolar o equivalente a uma chávena, desligue o aparelho premindo novamente o botão . O indicador RUN desliga-se.
5. Deixe a solução atuar durante 15 minutos e depois repita os passos 3-5.
6. Ligue o aparelho premindo o botão  e deixe a água correr até o depósito de água ficar completamente vazio.
7. Enxague colocando o aparelho a funcionar 3 vezes só com água.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 28
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 31
3. OPIS PRODUKTU	S. 31
4. OBSŁUGA	S. 31
5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 33

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.



OSTROŻNIE: ZAGROŻENIE PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM! NIE OTWIERAĆ.

OSTROŻNIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmować pokrywy (ani tylnego panelu). Wewnątrz urządzenia nie ma podzespołów, które mogą zostać naprawione przez użytkownika. Wszelkie naprawy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.

1. Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ich przestrzegać.
2. Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
3. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka.
4. Aby chronić przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie.
5. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie.
6. Informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w rozdziale „Konservacja i czyszczenie”.
7. Wyjmować wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane. Przed demontażem i montażem komponentów lub czyszczeniem należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
8. Nie obsługiwać żadnego urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo bądź

zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

9. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
10. Korzystanie z akcesoriów nie zalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
11. Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni lub stole, nie przewieszać kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu.
12. Upewnić się, że kabel nie dotyka gorącej powierzchni urządzenia.
13. Nie umieszczać ekspresu do kawy na gorących powierzchniach ani w pobliżu ognia, aby nie doszło do uszkodzenia.
14. W celu odłączenia wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Zawsze trzymać za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel.
15. Nie używać urządzenia do innych zastosowań niż te zalecane i używać go w suchym środowisku.
16. Korzystanie z urządzenia w pobliżu dzieci wymaga nadzoru.
17. Uważać, aby nie poparzyć się parą.
18. Nie dotykać gorących powierzchni. Należy używać uchwytów lub pokręteł.
19. Nie używać ekspresu bez wody.
20. W czasie użytkowania nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
21. Przed użyciem włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego i wyłączyć wszystkie przełączniki przed wyjęciem wtyczki z gniazdka ściennego.
22. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, o ile są one nadzorowane oraz zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ryzyko. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie oraz jego kabel zasilania powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
23. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub

nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.

24. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

25. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez gości w hotelach, motelach i w innych rodzajach miejsc zamieszkania;
- w pensjonatach.

26. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na zewnątrz.

27. NALEŻY ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE.

28. Podczas używania ekspres nie może znajdować się w szafce.

29. **Ostrzeżenie:** unikać zachlapania złącza wodą.

30. **Ostrzeżenie:** w przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko uszkodzenia ciała.

31. Powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło reszkowe po użyciu.

32. Przed włączeniem ekspresu należy nalać do niego wody.

33. Podczas pracy podstawa grzewcza jest gorąca. Nie dotykać — ryzyko poważnych oparzeń!

34. W przypadku otwarcia pokrywy górnej istnieje możliwość oparzenia.

35.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka

i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc urządzenia	600 W
Pobór mocy w trybie czuwania	0,45W
Czas, po którym urządzenie wyłącza się automatycznie	34 minut

PL

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Filtr | 10. Rączka dzbanka |
| 2. Lejek | 11. Dżbanek szklany |
| 3. Odchylany uchwyt lejka | 12. Przycisk GODZINA (h) |
| 4. Pokrywa zbiornika na wodę | 13. Wskaźnik PRACA |
| 5. Zbiornik na wodę | 14. Przycisk WŁ./WYŁ.  |
| 6. Miernik poziomu wody | 15. Przycisk PROGRAMOWANIE  |
| 7. Płyta podgrzewająca | 16. Wskaźnik AUTO |
| 8. Panel sterowania | 17. Wyświetlacz LCD |
| 9. Pokrywa dzbanka | 18. Przycisk MINUTY (min) |

4. OBSŁUGA

4.1. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Należy sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie części oraz czy urządzenie nie zostało uszkodzone w trakcie transportu. Jeśli zostały wykryte uszkodzenia lub czegoś brakuje, należy skontaktować się z naszym serwisem posprzedażowym.
- Umieścić urządzenie na płaskiej, poziomej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Napełnić zbiornik na wodę zimną wodą do oznaczenia MAX, a następnie kilka razy zaparzyć kawę bez kawy zmielonej. Po zakończeniu tego procesu wyłączyć wodę. Oczyszczyć urządzenie i wszystkie odłączane części zgodnie z opisem w rozdziale „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.

4.2. PARZENIE KAWY

- Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę i napełnić zbiornik zimną wodą pitną. Poziom wody nie może przekroczyć oznaczenia „MAX” w zbiorniku.
- Włożyć lejek w uchwyt lejka, wyrównując jego rączkę z rowkiem w uchwycie lejka, a następnie włożyć filtr do lejka.
- Wsypać kawę zmieloną do filtra. Zwykle do zaparzenia jednej filiżanki kawy potrzebna jest płaska łyżeczka kawy zmielonej. Można jednak dopasować jej ilość do własnych preferencji.
- Dokładnie zamknąć odchylany uchwyt lejka.
- Umieścić szklany dzbanek na płycie podgrzewającej.
- Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego. Na wyświetlaczu LCD pokaże się wartość „12:00”, ale pozostałe wskaźniki będą zgaszone.
- Nacisnąć przycisk . Zaświeci czerwony wskaźnik RUN. Urządzenie rozpocznie parzenie. Proces parzenia można przerwać w dowolnym momencie, naciskając przycisk . Spowoduje to wyłączenie wskaźnika RUN. Urządzenie wznowi parzenie po ponownym naciśnięciu przycisku .
- Zdjąć dzbanek po zakończeniu parzenia kawy (poczekać około minuty po ustaniu kapania

kawy).

9. Zawsze wyłączać urządzenie po użyciu i odłączać wtyk przewodu zasilającego od gniazda.

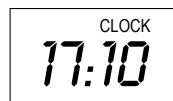
Uwagi:

- Należy zachować ostrożność podczas nalewania kawy, aby zapobiec oparzeniom. Kawa będzie bardzo gorąca.
- W dowolnym momencie można zdjąć dzbanek z urządzenia i nalać kawę do filiżanek. Urządzenie automatycznie zatrzyma dozowanie kawy do dzbanka. Nie można jednak przerywać parzenia na czas dłuższy niż 30 sekund.

4.3. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO URUCHOMIENIA

Można zaprogramować automatyczne uruchamianie ekspresu do kawy w późniejszym czasie. Przykładowo, aby uruchomić ekspres do kawy po trzech godzinach od teraz, tj. o godzinie 20:15, należy wykonać następujące czynności:

1. Powtórzyć czynności z kroków 1–6 w powyższej części.
2. Nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat „CLOCK”.
3. Nacisnąć przyciski **h** i **min**, aby ustawić bieżącą godzinę (zegar), np. 17:10 (rys. 1). Uwaga: Urządzenie korzysta z zegara 24-godzinnego.
4. Ponownie nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat „TIMER”.
5. Ustawić opóźnienie uruchomienia, naciskając przyciski **h** i **min**, np. 20:15 (rys. 2).
6. Nacisnąć przycisk . Wskaźnik AUTO zaświeci na zielono. Na wyświetlaczu LCD pokaże się bieżąca godzina. Aby wyświetlić godzinę automatycznego uruchomienia, należy kilka razy nacisnąć przycisk .



(Rys. 1)



(Rys. 2)

O ustawionej godzinie wskaźnik AUTO zgaśnie, a zaświeci wskaźnik RUN. Urządzenie rozpocznie parzenie kawy.

Uwaga: Można anulować funkcję automatycznego uruchomienia, naciskając raz przycisk  w celu wyłączenia urządzenia. Dwukrotne naciśnięcie przycisku  spowoduje natychmiastowe rozpoczęcie parzenia. Aby zmienić godzinę automatycznego uruchomienia, należy powtórzyć czynności z powyższych kroków 1–6.

4.4. FUNKCJA UTRZYMYWANIA CIEPŁA

Aby napić się kawy w późniejszym czasie, można umieścić dzbanek na płycie podgrzewającej bez wyłączania urządzenia. Będzie ona utrzymywać temperaturę kawy aż do automatycznego wyłączenia urządzenia.

4.5. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy będzie włączone przez 40 minut.

4.6. WSKAZÓWKI ZAPEWNIAJĄCE DOSKONAŁY SMAK KAWY

1. Doskonały smak kawy można uzyskać tylko z czystego ekspresu do kawy. Regularnie czyścić ekspres do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”.
2. Zawsze używać świeżej, zimnej wody do napełniania zbiornika ekspresu do kawy.
3. Przechowywać niewykorzystaną kawę zmieloną w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania kawy mielonej zamknąć ją dokładnie i przechowywać w lodówce, aby zachowała świeżość.
4. Aby uzyskać jak najlepszy smak kawy, należy kupować ziarna kawy i mielić je bezpośrednio przed parzeniem kawy.
5. Nie używać ponownie kawy zmielonej, ponieważ zaparzona kawa będzie znacznie słabsza. Nie zaleca się odgrzewania kawy, ponieważ smakuje ona najlepiej świeżo po zaparzeniu.
6. Oczyszczyć ekspres do kawy, kiedy nadmierna ekstrakcja kawy powoduje zaolejenie. Niewielkie krople oleju na powierzchni zaparzonej kawy czarnej wynikają z ekstrakcji oleju

z kawy zmielonej.

6. Olej pojawia się znacznie częściej, jeżeli używana jest kawa mocno palona.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

1. Po każdym użyciu umyć wszystkie odłączane części.
2. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie.
3. Zewnętrzną powierzchnię przemywać wilgotną szmatką.
4. Podczas parzenia na powierzchni nad lejkiem może skraplać się para wodna i kapać do produktu. Aby zapobiec jej skapywaniu, należy wytrzeć tę powierzchnię suchą, czystą szmatką po każdym użyciu produktu.
5. Dzbane, filtr i lejek można myć w ciepłej wodzie z detergentem.
6. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, materiałów ściernych, metalowych przyborów ani twardych szczotek.

ODKAMNIENIANIE

Uwaga: Należy regularnie odkamieniać ekspres do kawy. Interwały zależą głównie od twardości wody i częstotliwości użytkowania.

1. Napełnić zbiornik na wodę wodą i środkiem do odkamieniania do oznaczenia MAX, mieszając je w stosunku 4 : 1. (Używać środka do odkamieniania przeznaczonego do gospodarstw domowych. Postępować zgodnie z instrukcjami na jego opakowaniu. Do odkamieniania można też użyć kwasu cytrynowego).
2. Umieścić dzbanek na podstawie, upewniając się, że linia środkowa dzbanka jest wyrównana z lejkiem.
3. Raz nacisnąć przycisk . Zaświeci czerwony wskaźnik RUN. Po chwili woda powinna zacząć wypływać automatycznie.
4. Po zaparzeniu jednej filiżanki wyłączyć urządzenie, ponownie naciskając przycisk . Wskaźnik RUN zgaśnie.
5. Począkać 15 minut, aby roztwór zaczął działać, a następnie powtórzyć czynności z kroków 3–5.
6. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk , i poczekać na opróżnienie całego zbiornika na wodę.
7. Przepłukać urządzenie, trzy razy napełniając zbiornik na wodę czystą wodą i opróżniając go.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	34. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	37. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	37. o.
4. HASZNÁLAT	37. o.
5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	38. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.



VIGYÁZAT: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY! NE NYISSA KI.

VIGYÁZAT: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el a fedelet (vagy a hátulját). A termék belsejében nem található felhasználó által javítható alkatrészek. A szervizelést hagyja szakképzett személyre.

1. Olvasson el és tartson be minden utasítást.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján megadott feszültséggel.
3. A készülék csak földelt aljzatba csatlakoztatható.
4. Az áramütés érdekében ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugaszt vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
5. A készüléket tilos vízbe meríteni.
6. Olvassa el a „Karbantartás és tisztítás” című részt, ahol az élelmiszerrel érintkező felületek tisztításáról talál utasításokat.
7. Tisztítás előtt, illetve, ha a készülék nincs használatban húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzataból. Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt helyezi a készülékre vagy leveszi a készülékről az alkatrészeket, illetve a tisztítás előtt.
8. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal, valamint, ha hibásan működik, leejtették vagy bármilyen módon megsérült. Vizsgálat, javítás vagy elektromos, illetve mechanikus beállítás céljából vigye el a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba.

9. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.
10. A készülék gyártója által nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
11. Helyezze a készüléket sík felületre vagy asztalra, ne lógassa le a tápkábelt az asztal vagy a pult szélén.
12. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen hozzá a készülék forró részeihez.
13. A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne helyezze forró felületre vagy tűz mellé a kávéfőző gépet.
14. Az elektromos hálózatról való leválasztáshoz húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzatból. Mindig a csatlakozódugaszt fogja meg. Soha ne húzza a tápkábelt.
15. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra, és száraz helyen helyezze el.
16. Ha a készüléket gyerekek közelében használja, szigorú felügyeletre van szükség.
17. Legyen óvatos, nehogy a gőz égési sérüléseket okozzon.
18. Ne nyúljon a forró felületekhez. Használja a fogantyút vagy a gombokat.
19. Ne működtesse víz nélkül a kávéfőző gépet.
20. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
21. Használat előtt csatlakoztassa a csatlakozódugaszt a fali aljzatba, és kapcsolja ki az összes kapcsolót, mielőtt eltávolítja a csatlakozódugaszt az aljzatból.
22. A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve a 8 évnél idősebbek, felügyelet mellett. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
23. A jelen készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
24. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

25. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
- üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodák, motelek ügyfelei által, vagy egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
26. A készülék csak háztartási célokra használható. Ne használja kültéren.
27. **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**
28. A kávéfőző gép használat közben nem helyezhető szekrénybe.
29. **Figyelmeztetés:** ügyeljen arra, hogy a víz ne fröccsenjen rá a csatlakozóra.
30. **Figyelmeztetés:** a nem megfelelő használat sérülést okozhat.
31. A fűtőelem felületén a használat után maradványhő keletkezik.
32. Mindig töltsen meg vízzel a kávéfőző gépet, mielőtt bekapcsolja.
33. A fűtőlap működés közben forró. Ne érintse meg – súlyos égési sérülések veszélye!
34. Leforrázhathja magát, ha működés közben kinyitja a felső fedelet.
35.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
Üresjáratú teljesítményfelvétel	0,45W
Időszak, amely után a készülék automatikus kikapcsolás módba vált	34 perc

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Szűrő | 10. Kancsó fogantyúja |
| 2. Tölcsér | 11. Üvegkancsó |
| 3. Kihajtható tölcser tartó | 12. ÓRA gomb (h) |
| 4. Víz tartály fedele | 13. MŰKÖDÉS JELZŐ lámpa |
| 5. Víz tartály | 14. BE-/KIKAPCSOLÓ gomb  |
| 6. Víz szint jelző | 15. PROGRAM gomb  |
| 7. Melegentartó-lap | 16. AUTOMATIKUS FUNKCIÓ jelzőfénye |
| 8. Kezelő panel | 17. LCD-kijelző |
| 9. Kancsó fedele | 18. PERC gomb (min) |

HU

4. HASZNÁLAT

4.1. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy megvan minden tartozék, és a készülék nem sérült. Ha a termék sérült vagy hiányos, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.
- A készüléket helyezze lapos, vízszintes, hőálló felületre.
- Töltse fel a víztartályt a „MAX” jelzésig, és néhány alkalommal végezze el a kávéfőzést örölt kávé nélkül, majd öntse ki a vizet. Tisztítsa meg a készüléket és az összes levehető alkatrészt a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” című részben leírtak szerint.

4.2. KÁVÉFŐZÉS

- Nyissa ki a víztartály fedelét, és töltse fel a víztartályt hideg ivóvízzel. A víz szintje nem haladhatja meg a tartályon található „MAX” jelzést.
- Helyezze be a tölcser a tölcser tartóba úgy, hogy a fogantyúját a tölcser tartón található vágathoz igazítja, majd helyezze be a szűrőt a tölcserbe.
- Adagoljon a szűrőbe örölt kávé. Egy csésze kávé elkészítéséhez általában egy csapott kanál örölt kávéra van szükség, de adagolja ízlésének megfelelően.
- Zárja be szorosan a kihajtható tölcser tartót.
- Helyezze az üvegkancsót a melegentartó-lapra.
- Csatlakoztassa a tápkábel a fali aljzatba. Az LCD-kijelzőn a „12:00” felirat jelenik meg, de a jelzőfények nem világítanak.
- Nyomja meg az  gombot, és a RUN lámpa pirosan világít. A készülék működni kezd. A kávéfőzés az  gomb megnyomásával bármikor megszakítható, és kialszik RUN lámpa. A készülék az  gomb ismételt megnyomása után folytatja a kávéfőzést.
- Amikor befejeződött a kávéfőzés (körülbelül egy perccel azután, hogy a kávé csepegése leállt), vegye el a kancsót és töltse ki a kávé.
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzattól.

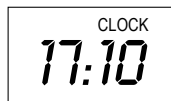
Megjegyzések:

- Az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan töltse ki a kávé. A kávé forró.
- A kancsót bármikor kiveheti és tölthet belőle. A készülék automatikusan leállítja a csepegést, de a kancsót 30 másodpercen belül vissza kell helyeznie.

4.3. AUTOMATIKUS INDÍTÁS FUNKCIÓ

Ha azt szeretné, hogy a kávéfőző automatikusan kezdje meg a kávéfőzést egy későbbi időpontban - például most 5:10 az idő, és 8:15-kor szeretné elindítani a kávéfőzést - kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ismételje meg a fenti részben található 1-6. lépéseket.
2. Nyomja meg egyszer a **CLOCK** gombot, és a „CLOCK” felirat jelenik meg a kijelzőn.
3. Nyomja folyamatosan az **h** és a **min** gombokat az aktuális idő (valós idő) beállításához, pl. 17:10 (1. ábra). Megjegyzés: A készülék kijelzőjén az időformátum 24 órás.
4. Nyomja meg még egyszer a **CLOCK** gombot, és a „TIMER” felirat jelenik meg a kijelzőn.
5. A késleltetett indítás időpontjának beállításához nyomja meg többször az **h** és a **min** gombokat, hogy pl. 20:15 időpontra állítsa be az időzítőt (2. ábra).
6. Nyomja meg a **CLOCK** gombot, és az AUTO jelzőfény zölden világít. Az LCD-kijelzőn az aktuális idő látható. Az automatikus indítás időpontjának megtekintéséhez nyomja meg néhányszor a **CLOCK** gombot.



(1. ábra)



(2. ábra)

HU

Amikor az idő lejár, az AUTO jelzőfény kikapcsol, a RUN lámpa bekapcsol, és a készülék megkezdja a kávéfőzést.

Megjegyzés: Az automatikus indítás törléséhez nyomja meg egyszer az **CLOCK** gombot, vagy a kávéfőzés azonnali megkezdéséhez nyomja meg kétszer az **CLOCK** gombot. Ha módosítani kívánja az automatikus indítás időpontját, egyszerűen ismételje meg a fenti 1-6. lépéseket.

4.4. MELEGENTARTÁS-FUNKCIÓ

Ha később szeretné meginni a kávé, helyezze a kancsót a melegentartó-lapra és ne kapcsolja ki a készüléket. Így a kávé meleg marad, amíg a készülék automatikusan ki nem kapcsol.

4.5. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

Ha nem használja a készüléket, az 40 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

4.6. TIPPEK KIVÁLÓ ÍZŰ KÁVÉ KÉSZÍTÉSÉHEZ

1. Kiváló ízű kávé készítéséhez a kávéfőzőnek mindenképpen tisztának kell lennie. Rendszeresen tisztítsa meg a kávéfőzőt a „KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” című részben leírtaknak megfelelően. Mindig friss, hideg vizet használjon a kávéfőzéshez.
2. A fel nem használt őrölt kávé tárolja hűvös, száraz helyen. Miután kinyitotta az őrölt kávé csomagolását, zárja vissza szorosan, és a frissesség megőrzése érdekében tárolja a hűtőszekrényben.
3. A kávé úgy lesz a legjobb ízű, ha szemes kávé vásárol, és közvetlenül a főzés előtt darálja meg.
4. Ne használja fel újra az őrölt kávé, mert így a kávé íze jelentősen csökken. A kávé újramelegítése nem ajánlott, mivel a kávé közvetlenül a főzés után a legjobb ízű.
5. Tisztítsa meg a kávéfőzőt, ha a túlextrahálás olajosodást okoz. Az elkészített fekete kávé felszínén látható kis olajcseppeket az őrölt kávéból kiváló olaj okozza.
6. Ha sötét pörkölt kávé használ, az olajosodás gyakrabban fordulhat elő.

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, és hagyja teljesen kihűlni.

1. Minden használat után tisztítsa meg az összes levehető alkatrészt.
2. Soha ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugaszt vízbe vagy más folyadékba.
3. Nedves ruhával tisztítsa meg a termék felszínét.
4. A kávéfőzés során a tölcser feletti területen vízcseppek gyűlhetnek össze, amelyek a melegítőlapra csepeghetnek. A csepegés megelőzése érdekében minden használat után

törölje le a területet tiszta, száraz ruhával.

5. A kancsó, a szűrő és a tölcser forró, mosogatószeres vízben mosható.
6. A tisztításhoz ne használjon oldószereket vagy súrolószereket, fémeszközöket vagy kemény keféket.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

Megjegyzés: Rendszeresen vízkömentesítse a kávéfőzőt. A vízkömentesítés gyakorisága elsősorban a vízkeménységtől és a használat gyakoriságától függ.

1. Töltse fel a víztartályt a „MAX” jelzésig víz és vízkőoldó 4:1 arányú keverékével. (Használjon „háztartási vízkőoldót”, és kövesse a vízkőoldó csomagolásán található utasításokat. Vízkőoldó helyett citromsavat is használhat.)
2. Helyezze a kancsót a melegítőlapra, és ügyeljen arra, hogy a kancsó és a tölcser középvonala egy vonalban legyen.
3. Nyomja meg egyszer az  gombot, és a RUN lámpa pirosan világít. Egy idő után a víz automatikusan kicsepeg.
4. Egy csészényi oldat kicsepegését követően az  gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket. A RUN lámpa kikapcsol.
5. Hagyja 15 percig hatni az oldatot a készülékben, majd ismételje meg a 3-5. lépéseket.
6. Az  gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg az összes víz kifolyik a víztartályból.
7. Az öblítéshez legalább háromszor működtesse csak tiszta vízzel a készüléket.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 40
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 43
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 43
4. UTILIZARE	P. 43
5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 45

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

RO



PRECAUȚIE: PERICOL DE ELECTROCUTARE! NU DESCHIDEȚI.

PRECAUȚIE: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul de deasupra (sau capacul din spate). În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Pentru acest serviciu adresați-vă personalului de service calificat.

1. Citiți și urmați toate instrucțiunile.
2. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii specificate pe eticheta de clasificare a aparatului.
3. Acest aparat trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare.
4. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul de alimentare, mufa sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.
5. Aparatul nu trebuie imersat.
6. Consultați secțiunea „Întreținere și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.
7. Scoateți ștecherul din priza de perete înainte de a curăța aparatul și atunci când nu îl utilizați. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l muta, de a atașa componente sau înainte de a-l curăța.
8. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul deteriorat sau după ce a funcționat defectuos sau a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat

centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare electrică sau mecanică.

9. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.
10. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
11. Așezați aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă, nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
12. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafața fierbinte a aparatului.
13. Nu așezați cafetiera pe o suprafață fierbinte sau lângă foc pentru a evita deteriorarea acesteia.
14. Pentru a-l deconecta, scoateți ștecherul din priza de perete. Țineți întotdeauna ștecherul cu mâna. Dar nu trageți niciodată de cablu.
15. Nu utilizați aparatul în alt scop în afară de cel preconizat și așezați-l într-un mediu uscat.
16. Supravegherea atentă este necesară atunci când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
17. Aveți grijă ca aburul să nu vă ardă.
18. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerele sau butoanele.
19. Nu lăsați cafetiera să funcționeze fără apă.
20. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcțiune.
21. Băgați ștecherul în priza de perete înainte de a utiliza aparatul și opriți orice întrerupător înainte de a scoate ștecherul din priza de perete.
22. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuată de către copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia la distanță de copiii mai mici de 8 ani.
23. Acest aparat poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de

experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.

24. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
25. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
- în bucătăriile destinate angajaților din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - locații de cazare tip „Pat și mic dejun”.
26. Acest produs se adresează uzului casnic. Nu îl utilizați în aer liber.

27. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

28. Cafetiera nu trebuie așezată într-un dulap atunci când este în funcțiune.
29. **Avertisment:** evitați scurgerile pe conector.
30. **Avertisment:** poate rezulta vătămarea ca urmare a utilizării necorespunzătoare.
31. Suprafața elementului de încălzire, după utilizare, este supusă căldurii reziduale.
32. Umpleți întotdeauna cafetiera cu apă înainte de a o porni.
33. Placa de încălzire este fierbinte atunci când este în funcțiune. Nu o atingeți - riscuri de arsuri grave!
34. Vă puteți opări dacă deschideți capacul superior în timpul funcționării.

35.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum

și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de putere-energie	600 W
Consum de energie în modul de așteptare	0,45W
Perioada după care aparatul intră în modul oprire automată	34 de minute

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Filtru | 10. Mâner carafă |
| 2. Pâlnie | 11. Carafă din sticlă |
| 3. Suport glisant al pâlniei | 12. Buton ORĂ (h) |
| 4. Capac rezervor de apă | 13. Indicator EXECUTARE |
| 5. Rezervor de apă | 14. Butonul PORNIT/OPRIT  |
| 6. Indicator de nivel al apei | 15. Butonul PROGRAMARE  |
| 7. Placa de menținere a căldurii | 16. Indicator AUTOMAT |
| 8. Panou de control | 17. Ecran LCD |
| 9. Capac carafă | 18. Butonul MIN (min) |

RO

4. UTILIZARE

4.1. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă toate accesoriile sunt complete și dacă unitatea nu este deteriorată. Dacă produsul este deteriorat sau incomplet, contactați serviciul nostru post-vânzare.
2. Așezați aparatul pe o suprafață netedă, plată, uscată, termorezistentă.
3. Umpleți rezervorul de apă cu apă rece până la nivelul MAX și preparați cafea de mai multe ori fără a folosi cafea măcinată, apoi aruncați apa. Curățați aparatul și toate piesele detașabile conform secțiunii „ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE”.

4.2. PREPARAREA CAFELEI

1. Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți rezervorul cu apă potabilă rece. Nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul MAX indicat pe rezervor.
2. Așezați pâlnia în suportul aferent aliniind mânerul cu canelura suportului, apoi introduceți filtrul în pâlnie.
3. Adăugați cafea măcinată în filtru. De obicei, pentru a prepara o ceașcă de cafea este nevoie de o lingură rasă de cafea măcinată, dar puteți adapta cantitatea în funcție de gustul personal.
4. Fixați bine suportul glisant al pâlniei.
5. Așezați cana de sticlă pe placa de încălzire.
6. Conectați cablul de alimentare la o priză de perete. LCD-ul va afișa „12:00”, însă indicatoarele luminoase nu se vor aprinde.
7. Apăsăți pe butonul  indicatorul RUN se va aprinde în roșu. Aparatul va începe să funcționeze.
Puteți întrerupe procesul de preparare apăsând pe butonul  în orice moment iar indicatorul RUN se va stinge. Aparatul va continua prepararea atunci când veți apăsa din nou pe butonul .
8. Puteți lua cana din sticlă pentru a servi cafeaua când se termină prepararea (la aproximativ un minut după ce cafeaua nu mai picură din pâlnie).

9. Opriți și scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

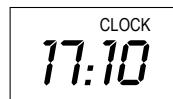
Note:

- Aveți grijă când turnați cafeaua pentru a evita arsurile. Cafeaua va fi fierbinte.
- Puteți scoate carafa, pentru a turna și servi cafeaua în orice moment. Aparatul se va opri automat. Dar timpul nu poate depăși 30 de secunde.

4.3. FUNCȚIA DE PORNIRE AUTOMATĂ

Dacă doriți ca aparatul de cafea să înceapă automat prepararea la un anumit moment, de exemplu, este acum 5:10 pm și doriți ca aparatul de cafea să înceapă automat prepararea la 8:15 pm, urmați acești pași:

1. Repetați pașii de la 1 la 6 din secțiunea de mai sus.
2. Apăsati pe butonul  o dată, pe afișaj va apărea cuvântul „CLOCK”.
3. Apăsati pe butoanele **h** și **min** continuu pentru a seta ora curentă (ora reală), de ex. 17:10 (Fig. 1). Notă: Ciclul de timp este de 24 de ore.
4. Apăsati pe butonul  încă o dată și pe afișaj va apărea cuvântul „TIMER”.
5. Setati timpul de pornire întârziată apăsând pe butoanele **h** și **min** în mod repetat, de exemplu 20:15 (Fig. 2).
6. Apăsati pe butonul  indicatorul AUTOMAT se va aprinde în verde. LCD-ul va afișa ora curentă. Puteți vedea ora de pornire automată apăsând pe butonul  de câteva ori.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Când expiră timpul, indicatorul AUTO se va stinge, indicatorul RUN se va aprinde și unitatea va începe prepararea cafelei.

Notă: Puteți anula funcția de pornire automată apăsând pe butonul  o dată pentru a opri aparatul sau puteți apăsa pe butonul  de două ori pentru a începe prepararea imediat. Dacă doriți să modificați ora de pornire automată, repetați pașii 1-6 de mai sus.

4.4. FUNCȚIA PĂSTRARE LA CALD

Dacă doriți să vă bucurați de cafea mai târziu, așezați cana pe placa de încălzire fără a opri aparatul pentru a vă menține cafeaua caldă până când aparatul se oprește automat.

4.5. FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul se va opri automat dacă a fost pornit timp de 40 de minute.

4.6. SFATURI PENTRU O CAFEA AROMATĂ

1. Un filtru de cafea curat este esențial pentru a face o cafea aromată. Curățați regulat aparatul de cafea așa cum se descrie în secțiunea „ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE”. Folosiți întotdeauna apă rece și proaspătă în aparatul de cafea.
2. Păstrați cafeaua măcinată neutilizată într-un loc răcoros și uscat. După ce ați deschis un pachet de cafea măcinată, resigilați-l strâns și păstrați-l în frigider pentru a-și menține prospețimea.
3. Pentru a obține cel mai bun gust, cumpărați boabe de cafea întregi și măcinați-le fin chiar înainte de preparare.
4. Nu reutilizați cafeaua măcinată, deoarece acest lucru îi va reduce semnificativ aroma. Nu se recomandă reîncălzirea cafelei, întrucât aceasta are o aromă perfectă imediat după preparare.
5. Curățați aparatul de cafea atunci când devine uleios ca urmare a utilizării excesive. Picăturile mici de ulei de pe suprafața cafelei negre preparate se datorează extracției uleiului din cafeaua măcinată.
6. Uleiul poate apărea mai frecvent dacă se folosesc boabe de cafea prăjite intens.

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

AVERTIZARE: Înainte de curățare, asigurați-vă că scoateți aparatul din priză electrică și că îl lăsați să se răcească complet.

1. Curățați toate piesele detașabile după fiecare utilizare.
2. Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alte lichide.
3. Curățați suprafața produsului cu o cârpă umezită.
4. Picăturile de apă se pot acumula în zona de la suprafața pâlniei și pot picura pe baza produsului în timpul preparării. Pentru a preveni scurgerea, ștergeți zona cu o cârpă curată și uscată după fiecare utilizare a produsului.
5. Cana și filtru și pâlnia pot fi spălate în apă caldă cu detergent.
6. Nu utilizați solvenți sau detergenți abrazivi, ustensile metalice sau perii dure pentru curățare.

DETARTRAJUL

Notă: Detartrați cafetiera în mod regulat. Intervalele depind în principal de duritatea apei și de frecvența utilizării.

1. Umpleți rezervorul cu apă și decalcifiant până la nivelul MAX în proporție de 4 la 1. (Vă rugăm să folosiți „detcalcifiant de uz casnic”, urmând instrucțiunile de pe ambalaj. De asemenea, puteți utiliza acid citric în loc de decalcifiant.)
2. Așezați cana pe bază, asigurându-vă că linia centrală a cunii este aliniată cu cea a pâlniei.
3. Apăsăți pe butonul  o dată și indicatorul RUN se va aprinde în roșu. După un timp, apa se va scurge automat.
4. După ce s-a scurs cantitatea echivalentă unei cești de cafea, opriți aparatul apăsând din nou pe butonul . Indicatorul RUN se va stinge.
5. Lăsați soluția să acționeze timp de 15 minute, apoi repetați pașii 3-5.
6. Porniți aparatul apăsând pe butonul  și lăsați apa să curgă până când rezervorul de apă este complet gol.
7. Clătiți lăsând aparatul să funcționeze cu apă de cel puțin 3 ori.

RO

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 46
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 49
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 49
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 49
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 51

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого изделия тщательно изучите настоящие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.



ВНИМАНИЕ: УГРОЗА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! НЕ ВСКРЫВАТЬ.

RU

ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте верхнюю или заднюю крышку. Не содержит компонентов, подлежащих обслуживанию пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному сервисному персоналу.

1. Ознакомьтесь с инструкциями и соблюдайте их.
2. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на паспортной табличке прибора.
3. Этот прибор должен быть подключен к заземленной розетке.
4. В целях защиты от поражения электрическим током не погружайте прибор, шнур питания или сетевую вилку в воду или любую другую жидкость.
5. Запрещается погружать прибор в воду.
6. Сведения об очистке поверхностей, контактирующих с продуктами питания, см. в разделе «Обслуживание и очистка».
7. Перед очисткой прибора или приостановкой его эксплуатации извлеките сетевую вилку из настенной розетки. Прежде чем снимать детали, присоединять детали или чистить устройство, дайте ему остыть до комнатной температуры.

8. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или сетевой вилкой, а также неисправный прибор, который упал или получил какие-либо повреждения. Возвратите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки его электрических или механических компонентов.
9. Если шнур питания поврежден, то во избежание возможной опасности шнур должен заменить изготовитель, его агент по обслуживанию или другой специалист с аналогичной квалификацией.
10. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травм.
11. Установите прибор на ровную поверхность или на стол. Шнур питания не должен свисать с края стола или столешницы.
12. Убедитесь, что шнур питания не соприкасается с горячей поверхностью или нагретым прибором.
13. Не ставьте кофемашину на горячую поверхность или рядом с открытым огнем во избежание повреждений.
14. Чтобы отключить кофемашину от электросети, извлеките сетевую вилку из настенной розетки. Беритесь рукой за сетевую вилку. Не тяните за шнур питания.
15. Используйте прибор только по его целевому назначению. Размещайте прибор в сухом месте.
16. Проявляйте особую бдительность, если дети находятся вблизи используемого прибора.
17. Осторожно, не обожгитесь паром.
18. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или захваты.
19. Не эксплуатируйте кофемашину без воды.
20. Не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
21. Подключите сетевую вилку к настенной розетке перед использованием и выключите все переключатели, прежде чем извлекать сетевую вилку из настенной розетки.
22. Этот прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним

опасности. Чистка прибора и уход за прибором не должны выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет под присмотром взрослых. Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

23. Этим прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают потенциальную опасность.

24. Детям запрещается играть с прибором.

25. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих с бытовыми условиях, таких как:

- кухни, магазины, офисы и другие производственные помещения;
- жилые дома на сельскохозяйственных фермах;
- номера в гостиницах и мотелях, а также другие жилые помещения;
- мини-отели.

26. Данный прибор предназначен исключительно для бытового применения. Не используйте вне помещений.

27. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

28. Запрещается устанавливать используемую кофемашину в шкаф.

29. **Предупреждение:** не допускайте попадания жидкости на разъем питания.

30. **Предупреждение:** нарушение правил эксплуатации прибора может привести к получению травм.

31. Поверхность нагревательного элемента может сохранять остаточное тепло по окончании работы прибора.

32. Всегда наполняйте кофемашину водой перед включением.

33. Нагревающая подставка становится горячей в ходе эксплуатации. Не прикасайтесь к ней во избежание серьезных ожогов!

34. Открыв верхнюю крышку в ходе эксплуатации, можно ошпариться.

35.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) соответствует требованиям директивы ЕС под номером 2012/19/EU, описывающей «отходы электрического и электронного оборудования». Эта маркировка

означает, что по окончании срока службы настоящее оборудование нельзя утилизировать вместе с другим бытовым мусором. Пользователь обязан доставить его операторам, отвечающим за сбор отходов электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, торговые организации и органы местной власти, обеспечивают создание надлежащей системы сбора оборудования. Надлежащий сбор отходов электрического и электронного оборудования позволяет избежать ущерба для здоровья людей и окружающей среды, который возникает вследствие наличия опасных компонентов, а также в результате ненадлежащего хранения этого оборудования и нарушения правил обращения с ним.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность	600 Вт
Энергопотребление в спящем режиме	0,45Вт
Период для перехода прибора в режим автовыключения	34 минут

RU

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Фильтр | 10. Ручка кувшина |
| 2. Воронка | 11. Стекланный кувшин |
| 3. Поворотная подставка воронки | 12. Кнопка ЧАСЫ (h) |
| 4. Крышка резервуара для воды | 13. Индикатор РАБОТА |
| 5. Резервуар для воды | 14. Кнопка ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ  |
| 6. Датчик уровня воды | 15. Кнопка ПРОГРАММИРОВАНИЕ  |
| 7. Нагревающая подставка | 16. Индикатор АВТО |
| 8. Панель управления | 17. ЖК-дисплей |
| 9. Крышка кувшина | 18. Кнопка МИНУТЫ (min) |

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Проверьте комплектность всех аксессуаров и отсутствие повреждений прибора. Если комплектация прибора оказалась неполной или прибор поврежден, обратитесь в нашу службу послепродажной поддержки.
2. Установите прибор на ровную и устойчивую жаропрочную поверхность.
3. Наполните резервуар для воды холодной водой до отметки MAX и запустите прибор несколько раз, не добавляя молотый кофе, после чего слейте воду. Очищайте прибор и все его съемные части согласно инструкциям в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА».

4.2. ЗАВАРИВАНИЕ КОФЕ

1. Откройте крышку резервуара для воды и наполните его холодной питьевой водой. Уровень воды не должен превышать метку MAX на резервуаре.
2. Установите воронку на подставку так, чтобы ручка воронки попала в углубление. Установите фильтр в воронку.
3. Насыпьте молотый кофе в фильтр. Как правило, на чашку требуется одна ложка молотого кофе без верха, но вы можете действовать исходя из собственных предпочтений.
4. Плотно закройте поворотную подставку воронки.
5. Поставьте стеклянный кувшин на нагревающую подставку.
6. Подключите шнур питания к настенной розетке. На ЖК-дисплее отобразится значение «12:00», но все светодиодные индикаторы не будут гореть.
7. Нажмите кнопку **⏻**, и индикатор RUN загорится красным цветом. Прибор начнет работу.
Процесс заваривания кофе может быть прерван в любой момент нажатием кнопки **⏻**, при этом индикатор RUN погаснет. Процесс заваривания продолжится после повторного нажатия кнопки **⏻**.
8. После окончания заваривания (примерно через минуту после того, как кофе перестанет капать) извлеките кувшин и налейте кофе в чашку.
9. Всегда выключайте прибор и извлекайте вилку из розетки после использования.

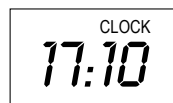
Примечания.

- Наливая кофе, будьте осторожны, чтобы не обжечься. Кофе будет горячим.
- Вы можете в любое время извлечь кувшин, разлить кофе по чашкам и подать их к столу. Вода из прибора перестанет капать автоматически. При этом такое время не может превышать 30 секунд.

4.3. ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА

Если вы хотите, чтобы кофеварка автоматически начала заваривание кофе с отсрочкой времени (например, сейчас 17:10, а вы хотите, чтобы кофеварка автоматически начала заваривание в 20:15), выполните следующие действия:

1. Повторите описанные выше шаги 1–6.
2. Нажмите кнопку **CLOCK** один раз, и на дисплее появится сообщение «CLOCK».
3. Удерживайте кнопку **h** и **min**, чтобы установить реальное текущее время, например 17:10 (Рис. 1). Примечание. Временной цикл составляет 24 часа.
4. Нажмите кнопку **CLOCK** снова, и на дисплее появится сообщение «TIMER».
5. Установите отложенное время запуска, например 20:15, несколько раз нажав кнопки **h** и **min** (Рис. 2).
6. Нажмите кнопку **CLOCK**, и индикатор AUTO загорится зеленым цветом. На ЖК-дисплее отобразится текущее время. Вы можете просмотреть время автозапуска, нажав **CLOCK** несколько раз.



(Рис. 1)



(Рис. 2.)

По истечении установленного времени индикатор AUTO погаснет, загорится индикатор RUN, и прибор начнет заваривание.

Примечание. Вы можете отменить функцию автозапуска, нажав **⏻** один раз, чтобы остановить работу устройства, и два раза, чтобы немедленно начать заваривание. Если вы хотите изменить время автозапуска, повторите описанные выше шаги 1–6.

4.4. ФУНКЦИЯ ПОДДЕРЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

Если вы хотите выпить кофе позже, не выключая прибор, поставьте кувшин на нагревающую подставку, чтобы кофе оставался теплым до автоматического выключения прибора.

4.5. ФУНКЦИЯ АВТОВЫКЛЮЧЕНИЯ

Включенный прибор автоматически выключится через 40 минут.

4.6. СОВЕТЫ ДЛЯ ОТЛИЧНОГО ВКУСА КОФЕ

1. Чтобы приготовить кофе с отличным вкусом, необходимо поддерживать кофеварку в чистоте. Регулярно проводите чистку кофеварки, как описано в разделе «ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА». Всегда заливайте в кофеварку свежую холодную воду.
2. Храните неиспользованный молотый кофе в сухом прохладном месте. Чтобы молотый кофе оставался свежим, тщательно закрывайте открытую упаковку молотого кофе и храните ее в холодильнике.
3. Для наилучшего вкуса покупайте цельные кофейные зерна и мелко измельчайте их непосредственно перед завариванием.
4. Не используйте молотый кофе повторно, поскольку это значительно ухудшит вкус напитка. Не рекомендуется повторно разогревать кофе, поскольку напиток отличается наилучшим вкусом сразу после заваривания.
5. Если при чрезмерной экстракции кофе образуется жирность, очистите кофеварку. Мелкие масляные капли на поверхности заваренного черного кофе образуются из-за экстракции масла из молотых зерен.
6. Жирность может возникать чаще, если используется кофе темной обжарки.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед очисткой обязательно отключите прибор от электророзетки и дайте остыть полностью.

1. Очищайте все съемные детали после каждого использования.
2. Не погружайте прибор, шнур питания или вилку в воду или любые другие жидкости.
3. Очищайте наружные поверхности прибора с помощью влажной ткани.
4. В зоне над воронкой могут скапливаться капли воды, которые могут капать на подставку прибора во время заваривания. Чтобы предотвратить образование капель, после каждого использования прибора протирайте поверхность чистой сухой тканью.
5. Кувшин, фильтр и воронку можно мыть в горячей воде с мылом.
6. Не используйте для очистки растворители или абразивные материалы, металлическую утварь или жесткие щетки.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Примечание. Регулярно проводите процедуру удаления накипи. Ее периодичность зависит, главным образом, от жесткости воды и частоты использования.

1. Заполните резервуар для воды водой и средством для удаления накипи в пропорции 4 к 1 до отметки MAX. (Используйте бытовое средство для удаления накипи и следуйте инструкциям на его упаковке. Вместо средства для удаления накипи вы также можете использовать лимонную кислоту.)
2. Установите кувшин на подставку так, чтобы центральная линия на кувшине совпадала с линией на воронке.
3. Нажмите кнопку  один раз, и индикатор RUN загорится красным цветом. Через некоторое время начнется автоматическая подача воды.
4. После стекания воды в объеме одной чашки выключите прибор, снова нажав кнопку . Включится индикатор RUN.
5. Оставьте раствор на 15 минут, а затем повторите шаги 3–5.
6. Включите прибор, нажав кнопку , и дайте воде стечь, пока резервуар для воды полностью не опустеет.
7. Промойте прибор, запуская его с водой не менее 3 раз.

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 52
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 55
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 55
4. ВИКОРИСТАННЯ	С. 55
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 57

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ! НЕ ВІДКРИВАТИ.

UA

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Щоб зменшити небезпеку ураження електричним струмом, не знімайте кришку (або задню панель). Усередині немає деталей для техобслуговування користувачем. Для техобслуговування звертайтеся до кваліфікованих спеціалістів.

1. Прочитайте та виконуйте всі інструкції.
2. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці пристрою.
3. Підключайте пристрій тільки до розетки із заземленням.
4. Для уникнення ураження електричним струмом не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку або пристрій у воду чи інші рідини.
5. Пристрій не можна занурювати в рідини.
6. З інструкцією щодо чищення поверхонь, що контактують із харчовими продуктами, можна ознайомитись у розділі «Обслуговування та чищення».
7. Перед чищенням і на період, коли ви не користуєтесь пристроєм, витягайте вилку з розетки. Переміщувати пристрій, прикріплювати до нього деталі або чистити його можна тільки тоді, коли він повністю охолоне.
8. Якщо шнур або вилка пошкоджені, пристрій вийшов із ладу, впав або був пошкоджений, не вмикайте його. Поверніть

пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру, де його перевірять, відремонтують або відрегулюють роботу електричних чи механічних частин.

9. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
10. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
11. Поставте пристрій на рівній поверхні або столі. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або стільниці.
12. Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячих поверхонь пристрою.
13. Щоб уникнути пошкодження пристрою, не ставте кавоварку на гарячі поверхні або біля вогню.
14. Щоб від'єднати пристрій від джерела живлення, витягніть вилку з розетки. Завжди тримайтеся за вилку. Ніколи не тягніть за шнур.
15. Завжди використовуйте пристрій тільки за призначенням і ставте його в сухому середовищі.
16. Дітям дозволяється знаходитися поблизу працюючого пристрою лише під пильним наглядом дорослих.
17. Будьте обережні, щоб не отримати опік парою.
18. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Використовуйте ручку або регулятори.
19. Слідкуйте, щоб кавоварка не працювала без води.
20. Не залишайте прилад без нагляду під час його використання.
21. Перед використанням пристрою вставте вилку в розетку, а перед тим, як витягнути вилку з розетки, вимкніть будь-який вимикач.
22. Цей пристрій можуть використовувати діти віком старше 8 років, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою. До операцій з очищення та обслуговування приладу дітей можна допускати лише за умови, що вони досягли 8-річного віку й перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте сам прилад і його кабель у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

23. Цим пристроєм можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи без досвіду і знань, якщо за ними здійснюється належний нагляд або вони пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і розуміють відповідні ризики.

24. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм.

25. Цей пристрій призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:

- у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;
- у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».

26. Використовуйте цей пристрій тільки в домашніх умовах. Пристрій призначений лише для використання в приміщеннях.

27. **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК.**

28. Під час роботи кавоварка не повинна знаходитися в шафі.

29. **Попередження:** уникайте потрапляння води на контакти.

30. **Попередження:** існує потенційна небезпека травмування в результаті неправильного використання.

31. Поверхня нагрівального елемента зберігає залишкове тепло після використання.

32. Перед використанням кавоварки завжди наливайте в неї воду.

33. Під час роботи пристрою нагрівальна пластина гаряча. Не торкайтесь її – є ризик отримати тяжкий опік!

34. Якщо відкрити верхню кришку під час роботи пристрою, можна отримати опіки паром.

35.  Маркування на пристрої (знак закресленого смітника) відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU щодо «електричного та електронного обладнання, яке було у використанні». Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач повинен доставити його операторам збору вживаного електричного й електронного обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору,

магазинами та місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнього середовища внаслідок вмісту в ньому небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та поводження з ним.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Споживана потужність	600 Вт
Споживання енергії в режимі очікування	0,45Вт
Період, через який пристрій переходить в режим автовимикання	34 хвилин

3. ОПИС ВИРОБУ

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Фільтр | 10. Ручка глечика |
| 2. Воронка | 11. Скляний глечик |
| 3. Поворотний тримач воронки | 12. Кнопка ГОДИНИ (h) |
| 4. Кришка резервуара для води | 13. Індикатор ЗАПУСК |
| 5. Резервуар для води | 14. Кнопка УВІМ./ВИМК.  |
| 6. Вимірювач рівня води | 15. Кнопка ПРОГРАМИ  |
| 7. База для підтримування температури | 16. Індикатор АВТОМАТИЧНО |
| 8. Панель керування | 17. Рідкокристалічний дисплей |
| 9. Кришка глечика | 18. Кнопка MIN. (min) |

UA

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Переконайтеся, що наявний увесь комплект приналежностей і що пристрій не пошкоджено. Якщо ви помітили пошкодження виробу або відсутність окремих його компонентів, зверніться у наш відділ сервісного обслуговування.
2. Поставте пристрій на плоску, рівну, термостійку поверхню.
3. Наповніть резервуар для води холодною водою до позначки MAX і здійсніть варіння кілька разів без додавання меленої кави, а потім злийте воду. Чистьте пристрій і його знімні частини відповідно до інструкцій, зазначених в розділі «ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ».

4.2. ЗАВАРЮВАННЯ КАВИ

1. Відкрийте кришку резервуара для води та наповніть його холодною питною водою. Рівень води не повинен бути вище позначки «MAX», що зображена на резервуарі для води.
2. Встановіть воронку у тримач воронки, вирівнявши її ручку з пазом на тримачі воронки, а потім вставте фільтр у воронку.
3. Додайте мелену каву у фільтр. Зазвичай для приготування чашки кави потрібна мірна ложка меленої кави, але ви можете змінювати це дозування на свій смак.

- Щільно закрийте поворотний тримач воронки.
- Встановіть глечик на базу для підтримання температури.
- Вставте штекер шнура живлення в розетку. На РК-дисплеї відобразиться «12:00», але всі індикатори не світитимуться.
- Натисніть кнопку **⏻**, індикатор RUN світлитиметься червоним світлом. Пристрій почне працювати.
Процес заварювання можна будь-коли перервати, натиснувши кнопку **⏻**, і індикатор RUN згасне. Після повторного натискання кнопки **⏻** прилад продовжить приготування.
- Коли приготування завершиться (приблизно через одну хвилину після того, як кава перестане капати), ви можете вийняти глечик і подавати каву.
- Після використання завжди вимикайте пристрій і від'єднуйте його від розетки.

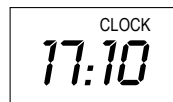
Примітки:

- Наливаючи каву, будьте обережні, щоб уникнути опіків. Кава буде гарячою.
- Ви можете в будь-який час вийняти глечик, розлити і подати каву. Прилад автоматично перестане капати. Але цей час не може перевищувати 30 секунд.

4.3. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ЗАПУСКУ

Якщо ви хочете, щоб кавоварка автоматично почала приготування пізніше, наприклад, зараз 17:10, а ви хочете, щоб кавоварка автоматично розпочала приготування о 20:15, виконайте такі дії:

- Повторіть кроки 1-6 вищезазначеного розділу.
- Натисніть кнопку **⏻** один раз, на дисплеї з'явиться напис «CLOCK».
- Натискайте кнопки **h** та **min**, щоб встановити поточний час (годинник поточного часу), наприклад, 17:10 (Мал. 1). Примітка: Часовий цикл становить 24 години.
- Натисніть кнопку **⏻** ще раз, і на дисплеї з'явиться «TIMER».
- Встановіть час відкладеного запуску, натискаючи необхідну кількість разів кнопки **h** та **min**, напр. 20:15 (Мал. 2).
- Натисніть кнопку **⏻**, індикатор AUTO засвітиться зеленим. На РК-дисплеї відобразиться поточний час. Ви можете побачити час автоматичного запуску, натиснувши кнопку **⏻** кілька разів.



(Мал. 1).



(Мал. 2).

Коли настане відповідний час, індикатор AUTO вимкнеться, індикатор RUN увімкнеться, і пристрій почне приготування.

Примітка: Ви можете скасувати функцію автоматичного запуску, натиснувши кнопку **⏻** один раз, щоб зупинити машину, або двічі натиснувши **⏻**, щоб негайно почати приготування.

Якщо ви хочете змінити час автоматичного запуску, просто повторіть кроки 1-6 вище.

4.4. ФУНКЦІЯ ПІДТРИМУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Якщо ви бажаєте насолодитися своєю кавою пізніше, поставте глечик на базу для підтримування температури, не вимикаючи прилад, щоб кава залишалася теплою, доки прилад автоматично не вимкнеться.

4.5. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Через 40 хвилин після ввімкнення пристрій вимкнеться автоматично.

4.6. ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОЇ КАВИ

- Для приготування смачної кави кавоварка повинна бути чистою. Регулярно очищуйте кавоварку, як описано в розділі «ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ». Завжди використовуйте свіжу холодну воду в кавоварці.
- Зберігайте невикористану мелену каву у прохолодному сухому місці. Після відкриття пакету меленої кави закрийте його щільно й зберігайте в холодильнику, щоб зберегти свіжість.
- Для найкращого смаку купуйте цілі кавові зерна та дрібно подрібнюйте їх безпосередньо перед заварюванням.

4. Не використовуйте мелену каву повторно, оскільки це значно погіршить смак кави. Повторно розігрівати каву не рекомендується, оскільки найкращий смак кава має відразу після приготування.
5. Почистіть кавоварку, якщо надмірна екстракція олії спричиняє жирність. Маленькі крапельки олії на поверхні звареної чорної кави є результатом екстракції олії з меленої кави.
6. Жирність може виникати частіше, якщо використовується кава темного обсмаження.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням витягніть вилку з розетки й дайте пристрою повністю охолонути.

1. Чистити знімні частини треба після кожного використання.
2. Не занурюйте пристрій, шнур живлення і вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
3. Очищуйте зовнішні поверхні виробу за допомогою вологої ганчірки.
4. Краплі води можуть накопичуватися в області над воронкою та капати на базу виробу під час приготування. Щоб запобігти капанню, протирайте це місце чистою сухою тканиною після кожного використання виробу.
5. Чашу, фільтр і воронку можна мити в гарячій мильній воді.
6. Не використовуйте для чищення розчинники або абразиви, металеві інструменти або жорсткі щітки.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Примітка: Регулярно видаляйте накип з кавоварки. Інтервали залежать від жорсткості води й частоти використання пристрою.

1. Наповніть резервуар для води водою та засобом для видалення накипу до рівня MAX у пропорції 4:1. (Використовуйте «побутовий засіб для видалення накипу», дотримуйтесь інструкцій на упаковці засобу для видалення накипу. Ви також можете використовувати лимонну кислоту замість засобу для видалення накипу.)
2. Поставте глечик на базу, переконавшись, що центральна лінія глечика вирівняна з воронкою.
3. Натисніть кнопку  один раз, індикатор RUN світитиметься червоним світлом. Через деякий час вода витече автоматично.
4. Після проціджування кількості, еквівалентній одній чашці, вимкніть прилад, натиснувши кнопку  ще раз. Індикатор RUN вимкнеться.
5. Зачекайте 15 хвилин, поки розчин подіє, потім повторіть кроки 3-5.
6. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку , і дайте воді витікати, поки резервуар для води повністю не спорожніть.
7. Промийте прилад водою принаймні 3 рази, використовуючи цю операцію.

600185919
CM9411T-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

